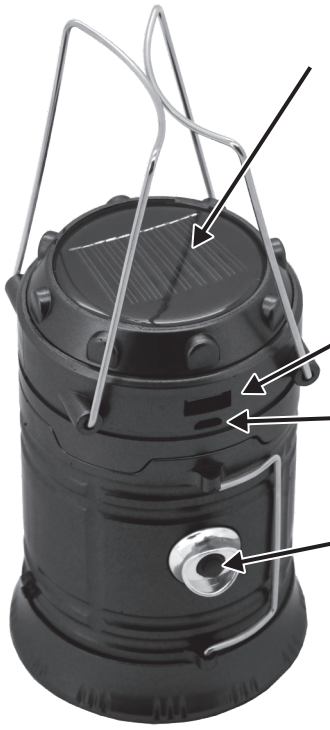
Cattara
touch the freedom

Art. No. **13151**

CZ LED svítilna
SK LED svietidlo
ENG LED Flashlight
D LED Taschenlampe
F Lampes torche LED
I Torcia LED
PL LED latarka
H LED zseblámpa
HR LED svjetiljka
SLO LED svetilka
RO Lanterna LED
BG LED фенерче
UA Ліхтарик LED

Boční osvětlení
Bočné osvetlenie
Side lighting
Seitliche Beleuchtung
Oświetlenie boczne
Oldalvilágítás
Stranska osvetlitev
Bočno osvjetljenje
Iluminare laterală
Šoninis apšvietimas
Sanu apgaismojums
Külgmine valgustus
Странично осветление



Solární panel
Solárny panel
Solar panel
Solarpanel
Panel słoneczny
Napelem
Sončna plošča
Solarni panel
Panou solar
Saules kolektorius
Saules panelis
Päikesepaneel
Слънчев панел

USB výstup (Powerbanka)
Výstup USB (Powerbank)
USB output (Powerbank)
USB-Ausgang (Powerbank)
Wyjście USB (Powerbank)
USB kimenet (Powerbank)
Izhod USB (Powerbank)
USB izlaz (Power bank)
Ierire USB (Powerbank)
USB išvestis (Powerbank)
USB izeja (Powerbank)
USB väljund (Powerbank)
USB изход (Powerbank)

micro USB

Tlačítko osvětlení
Tlačidlo osvetlenia
Lighting button
Beleuchtungstaste
Przycisk oświetlenia
Világító gomb
Gumb za osvetlitev
Gumb za svjetlo
But+on de iluminare
Apšvietimo mygtukas
Apgaismojuma poga
Valgustusnupp
Бутон за осветление

Prostor pro baterii
Priehradka na batériu
Battery compartment
Batteriefach
Komora baterii
Akkumulátor rekesz
Predal za baterije
Prostor za bateriju
Compartimentul pentru baterii
Akumuliatoriaus skyrius
Akumulatora nodalijums
Akupesa
Отделение за батерии

Technical data / Technické údaje / Technické údaje / Technische Daten / Dane techniczne / Műszaki adatok Tehnični podatki / Tehnički podaci / Date tehnice / Techniniai duomenys / Tehniskie dati Tehnilised andmed / Технически данни	
Zdroj světla / Zdroj svetla / Light units / Leuchtende Einheiten Jednostki światła / Könnyű egységek / Svetlobne enote Svjetlosne jedinice / Unități ușoare / Šviesos vienetai / Gaismas vienības Valgusüksused / Леки единици	**1x LED, 6x LED**
Světelný tok / Svetelný tok / Light output / Lichtleistung / Moc światła Fényteljesítmény / Svetlobna moč / Izlazna svjetlost / Putere de iluminare / Šviesos galia / Gaismas jauda / Valguse väljund Светлинна мощност	**20lm, 60lm**
Napájení / Napájanie / Input / Eingang / Wejście / Bemenet / Vhod Ulazni / Intrare / Įvestis / Ieeja / Sisend / Вход	**Li-Ion 18650 1200 mAh**
Nabíjení / Nabíjanie / Charging / Aufladen / Ładowanie / Töltés / Polnjenje Punjenje / Încărcare / Įkrovimas / Uzlāde / Laadimine / Зареждане	**microUSB, solar. panel**
Rozměry / Rozmery / Dimensions / Abmessungen Wymiary / Méretek / Dimenzije / Dimenzije / Dimensiuni Matmenys / Izmēri / Mõõtmed / Размери	**90 x 135 mm**
Výrobce / Výrobce / Producer / Produzent / Producent / Gyártó Producent / Proizvođač / Producător / Gamintojas / Ražotājs Tootja / Производител	*China C&A International Co.,Ltd., China*

CZ NÁVOD K POUŽITÍ: Svícení čelního osvětlení se přepíná vypínačem na boční straně těla a rozsvícení ukrytého osvětlení je řešeno vysunutím těla svítilny. Napájení je řešeno pomocí Li-Ion aklumulátoru 18650 s kapacitou 1200mAh, který lze umístit pod víko v horní části zařízení (viz. vyobrazení níže). Akumulátor je možné dobíjet pomocí přiloženého USB kabelu. Svítilna se rovněž dobíjí na světle pomocí solárního panelu na vrchní straně zařízení. Navíc je možné svítilnu použít jako powerbanku a to pomocí běžné USB zásuvky na boku zařízení. Tělo s průměrem 90 mm a výškou 135 mm, lze pohodlně přenášet pomocí vyklápěcí rukojeti. UPOZORNĚNÍ: Zařízení v žádném případě nerozebírejte, nevhazujte jej do ohně. Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je a nezkratujte je. Držte mimo dosah dětí. Dbejte na správnou polaritu baterie!

SK NÁVOD NA POUŽITIE: Osvetlenie predného osvetlenia sa zapína vypínačom na boku tela a osvetlenie skrytého osvetlenia sa rieši vysunutím tela baterky. O napájanie sa stará Li-Ion akumulátor 18650 s kapacitou 1200 mAh, ktorý je možné umiestniť pod veko v hornej časti zariadenia (pozri obrázok nižšie). Batériu je možné dobíjať pomocou priloženého kábla USB. Svietidlo sa dobíja aj na svetle pomocou solárneho panelu na hornej strane zariadenia. Okrem toho možno baterku používať ako powerbanku pomocou bežnej zásuvky USB na boku zariadenia. Telo s priemerom 90 mm a výškou 135 mm sa dá pohodlne prenášať pomocou výklopnej rukoväte. VAROVANIE: Zariadenie v žiadnom prípade nerozoberajte, nehádžte ho do ohňa. Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ich ani ich neskratujte. Uchovávajte mimo dosahu detí. Dodržiavajte správnu polaritu batérie!

ENG INSTRUCTIONS FOR USE: The illumination of the front lighting is switched by a switch on the side of the body and the illumination of the hidden lighting is solved by sliding out the body of the flashlight. The power supply is handled by a 1200mAh Li-Ion 18650 battery, which can be placed under the lid at the top of the device (see illustration below). The battery can be recharged using the included USB cable. The flashlight also recharges in the light using the solar panel on the top of the device. Additionally, the flashlight can be used as a power bank using the regular USB socket on the side of the device. The body, with a diameter of 90 mm and a height of 135 mm, can be conveniently carried using the flip-up handle. WARNING: Do not disassemble the device under any circumstances, do not throw it into the fire. Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit them. Keep out of reach of children. Observe the correct polarity of the battery!

D BEDIENUNGSANLEITUNG: Die Beleuchtung der vorderen Beleuchtung wird durch einen Schalter an der Seite des Gehäuses geschaltet und die Beleuchtung der versteckten Beleuchtung wird durch Herausschieben des Gehäuses der Taschenlampe gelöst. Die Stromversorgung erfolgt über einen 1200mAh Li-Ion 18650 Akku, der unter dem Deckel an der Oberseite des Gerätes platziert werden kann (siehe Abbildung unten). Der Akku kann über das mitgelieferte USB-Kabel wieder aufgeladen werden. Die Taschenlampe lässt sich auch im Dunkeln über das Solarpanel auf der Oberseite des Geräts aufladen. Außerdem kann die Taschenlampe über den normalen USB-Anschluss an der Seite des Geräts als Powerbank verwendet werden. Das Gehäuse mit einem Durchmesser von 90 mm und einer Höhe von 135 mm kann mit dem aufklappbaren Griff bequem getragen werden. WARNUNG: Zerlegen Sie das Gerät unter keinen Umständen, werfen Sie es nicht ins Feuer. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterie!

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: Podświetlenie przednie włącza się przełącznikiem z boku korpusu, a podświetlenie ukryte włącza się poprzez wysunięcie korpusu latarki. Za zasilanie odpowiada akumulator Li-Ion 18650 o pojemności 1200 mAh, który można umieścić pod pokrywą w górnej części urządzenia (patrz ilustracja poniżej). Akumulator można ładować za pomocą dołączonego kabla USB. Latarka ładuje się również w świetle za pomocą panelu słonecznego na górze urządzenia. Dodatkowo, latarka może być używana jako power bank za pomocą zwykłego gniazda USB z boku urządzenia. Obudowa o średnicy 90 mm i wysokości 135 mm może być wygodnie przenoszona za pomocą odchylanego uchwytu. OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie demontuj urządzenia, nie wrzucaj go do ognia. Baterii nie wolno wrzucać do ognia, demontować ani zwierać. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji baterii!

H HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: Az elülső világítás megvilágítása a test oldalán lévő kapcsolóval kapcsolható, a rejtett világítás megvilágítása pedig a zseblámpa testének kicsúsztatásával oldható meg. Az áramellátásról egy 1200-mAh Li-Ion 18650-es akkumulátor gondoskodik, amely a készülék tetején lévő fedél alatt helyezhető el (lásd az alábbi ábrát). Az akkumulátor a mellékelt USB-kábel segítségével tölthető. A zseblámpa fényben is feltölthető a készülék tetején található napelem segítségével. Ezenkívül a zseblámpa power bankként is használható a készülék oldalán található normál USB-csatlakozó segítségével. A 90 mm átmérőjű és 135 mm magas testet a felhajtható fogantyú segítségével kényelmesen lehet szállítani. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket semmilyen körülmények között ne szerelje szét, ne dobja a tűzbe. Ne dobja tűzbe az elemeket, ne szerelje szét és ne zárja rövidre őket. Gyermekek elől elzárva tartandó. Figyeljen az akkumulátor helyes polaritására!

SLO NAVODILA ZA UPORABO: Osvetlitev sprednje osvetlitve se vklopi s stikalom na strani ohišja, osvetlitev skrite osvetlitve pa z izvlečenjem ohišja svetilke. Za napajanje skrbi baterija Li-Ion 18650 s kapaciteto 1200 mAh, ki jo lahko namestite pod pokrov na vrhu naprave (glejte spodnjo sliko). Baterijo lahko napolnite s priloženim kablom USB. Svetilka se polni tudi na svetlobi s pomočjo sončne plošče na vrhu naprave. Poleg tega lahko svetilko uporabljate kot banko energije z navadno vtičnico USB na strani naprave. Ohišje s premerom 90 mm in višino 135 mm lahko priročno prenašate s pomočjo prevrnljivega ročaja. OPOZORILO: Naprave nikakor ne razstavljajte in je ne mečite v ogenj. Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte ali jih kratkoročno povezujte. Hranite zunaj dosega otrok. Upoštevajte pravilno polariteto baterije!

HR UPUTE ZA UPOTREBU: Prednje osvjetljenje uključuje se prekidačem na bočnoj strani tijela, a skriveno osvjetljenje se uključuje izvlačenjem tijela svjetiljke. Napajanje je riješeno pomoću Li-Ion akumulatora 18650 kapaciteta 1200mAh koji se može smjestiti ispod poklopca u gornjem dijelu uređaja (vidi sliku ispod). Baterija se može puniti pomoću priloženog USB kabela. Svjetiljka se također puni svjetlom pomoću solarne ploče na vrhu uređaja. Osim toga, svjetiljku je moguće koristiti kao power bank pomoću obične USB utičnice na bočnoj strani uređaja. Tijelo, promjera 90 mm i visine 135 mm, može se udobno nositi pomoću sklopive ručke. UPOZORENJE: Ni u kojem slučaju nemojte rastavljati uređaj, nemojte ga bacati u vatru. Nemojte bacati baterije u vatru, rastavljati ih ili ih kratko spajati. Čuvati izvan dohvata djece. Pazite na ispravan polaritet baterije!

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Iluminarea iluminării frontale se comută cu ajutorul unui comutator pe partea laterală a corpului, iar iluminarea iluminării ascunse se rezolvă prin glisarea corpului lanternei. Alimentarea cu energie este asigurată de o baterie Li-Ion 18650 de 1200-mAh, care poate fi plasată sub capacul din partea superioară a dispozitivului (a se vedea ilustrația de mai jos). Bateria poate fi reîncărcată cu ajutorul cablului USB inclus. De asemenea, lanterna se reîncarcă la lumină, folosind panoul solar din partea superioară a dispozitivului. În plus, lanterna poate fi utilizată ca bancă de energie folosind priza USB obișnuită de pe partea laterală a dispozitivului. Corpul, cu un diametru de 90 mm și o înălțime de 135 mm, poate fi transportat în mod convenabil cu ajutorul mânerului rabatabil. AVERTISMENT: Nu dezasamblați dispozitivul sub nicio formă, nu-l aruncați în foc. Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Respectați polaritatea corectă a bateriei!

LV NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: Priekinio apšvietimo apšvietimas įjungiamas korpuso šone esančiu jungikliu, o paslėpto apšvietimo apšvietimas išsprendžiamas ištraukus žibintuvėlio korpusą. Maitinimą užtikrina 1200 mAh Li-Ion 18650 akumuliatorius, kurį galima įdėti po dangteliu prietaiso viršuje (žr. toliau pateiktą iliustraciją). Akumuliatorių galima įkrauti naudojant pridedamą USB laidą. Žibintuvėlis taip pat įkraunamas šviesoje naudojant prietaiso viršuje esantį saulės baterijos skydelį. Be to, žibintuvėlį galima naudoti kaip maitinimo banką naudojant įprastą USB lizdą prietaiso šone. 90 mm skersmens ir 135 mm aukščio korpusą galima patogiai nešiotis naudojant atlenkiamą rankeną. ĮSPĖJIMAS: jokiu būdu neišardykite prietaiso, nemeskite jo į ugnį. Nemeskite baterijų į ugnį, jų neišardykite ir nesukraukite trumpojo jungimo. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykitės teisingo baterijos poliškumo!

LT Lietošanas instrukcija: Priekšējā apgaismojuma apgaismojumu ieslēdz ar slēdzi korpusa sānos, bet slēptā apgaismojuma apgaismojumu var ieslēgt, izvelkot lukturīša korpusu. Enerģijas padevi nodrošina 1200 mAh Li-Ion 18650 akumulators, ko var ievietot zem vāka ierīces augšdaļā (sk. attēlu zemāk). Akumulatoru var uzlādēt, izmantojot komplektā iekļauto USB kabeli. Lukturītis uzlādējas arī gaismā, izmantojot saules paneli ierīces augšpusē. Turklāt lukturīti var izmantot kā barošanas banku, izmantojot parasto USB ligzdu ierīces sānos. Korpusu, kura diametrs ir 90 mm un augstums 135 mm, var ērti pārnēsāt, izmantojot atvāžamo rokturi. BRĪDINĀJUMS: nekādos apstākļos neizjauciet ierīci, nemetiet to ugunī. Neiemetiet baterijas ugunī, neizjauciet tās un neveiciet to īssavienojumu. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Ievērojiet pareizu baterijas polaritāti !

EST KASUTUSJUHENDID: Eesmise valgustuse valgustus lülitatakse korpuse küljel oleva lülitiga ja varjatud valgustuse valgustus lahendatakse taskulambi korpuse välja libistamisega. Toiteallikaks on 1200mAh Li-Ion 18650 aku, mida saab paigutada seadme ülaosas oleva kaane alla (vt joonis allpool). Akut saab laadida kaasasoleva USB-kaabli abil. Taskulamp laeb end ka valguses, kasutades seadme peal asuvat päikesepaneeli. Lisaks saab taskulampi kasutada elektripangana, kasutades seadme küljel olevat tavalist USB-pesa. 90 mm läbimõõduga ja 135 mm kõrgusega korpust saab mugavalt kaasas kanda, kasutades ülesklappuvat käepidet. HOIATUS: Ärge võtke seadet mitte mingil juhul lahti, ärge visake seda tulle. Ärge visake patareisid tulekahju, ärge võtke neid lahti ega lühistage neid. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Jälgige patarei õiget polaarsust!

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Осветяването на предното осветление се включва с превключвател отстрани на корпуса, а осветяването на скритото осветление се решава чрез измъкване на корпуса на фенера. Захранването се осъществява от литиево-йонна батерия 18650 с капацитет 1200 mAh, която може да се постави под капака в горната част на устройството (вж. илюстрацията по-долу). Батерията може да се зарежда с помощта на включения в комплекта USB кабел. Фенерчето се зарежда и на светло с помощта на соларния панел в горната част на устройството. Освен това фенерчето може да се използва като захранваща банка, като се използва обикновеният USB гнездо отстрани на устройството. Тялото с диаметър 90 мм и височина 135 мм може да се пренася удобно с помощта на обръщащата се дръжка. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разглобявайте устройството при никакви обстоятелства, не го хвърляйте в огъня. Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо. Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Спазвайте правилния поляритет на батерията !